



Hard Time in The Country

ทุกข์ของประเทศ

Don Edwards 2009

คำตอบของควาบอย ต่อปัญหาวิกฤตของประเทศ

Hard Time in the Country หรือเรียกสั้นๆ ว่า Hard Time เป็นความรู้สึกของควาบอยผู้หนึ่งที่มีต่อสถานการณ์โลกในยุคนี้ ซึ่ง ดอน เอ็ดเวิร์ด กวีและนักร้องควาบอยผู้ยิ่งใหญ่แห่งวงการควาบอยยุคปัจจุบัน แต่งและร้องในงาน Western Jubilee Warehouse ที่โคโลราโดสปริงส์ รัฐโคโลราโด ในเดือนมีนาคม 2009 นี้เอง เขาเรียกร้องให้คนอเมริกันหันมามองความทุกข์ยากของประเทศ และออกมาช่วยกันแก้ไขปัญหาของสังคม ซึ่งกำลังเผชิญกับวิกฤตเศรษฐกิจที่เลวร้ายที่สุด

เนื้อเพลงบรรยาย ถึงต้นตอของปัญหาที่มาจากความโลภของผู้คน โดยเฉพาะพวกนักการเมืองมือถือสากปากถือศีล ที่วางแผนธุรกิจของประเทศ และออกกฎหมายต่างๆ มาเพื่อสนองความโลภของตนเอง รวมทั้งการพยายามทำโครงการใหญ่ระดับโลกเช่น Globalization, Free Trade Zone หรือเขตการค้าเสรี ซึ่งเขาเห็นว่าเป็นการเอาโลกไปใส่ไว้ในมือของมหาอำนาจทางการค้าเพียงไม่กี่ ราย

อีกเรื่องหนึ่งที่เขากล่าวถึงก็คือ เรื่องที่รัฐบาลมักเอาเรื่อง "ความมั่นคง" ของประเทศ มาอ้าง เพื่อแสวงหาความชอบธรรมในการทำโครงการหรือนโยบายต่างๆ โดยแอบแฝงความตะกละและความพยายามในการกำจัดสิทธิเสรีภาพของประชาชน เพื่อตนเองจะได้ทำอะไรได้สะดวกขึ้น ดอน ถึงกับกล่าวว่า "อย่ามาพูดเลย เรื่องความมั่นคงนะ มันไม่มีในโลก" และไล่พวกที่ชอบอ้างเรื่องนี้ให้ไปลงนรกเสีย ปล่อยให้เสรีภาพเบ่งบานดีกว่า

แม้เป็นความรู้สึกของควาบอยอเมริกัน แต่ผมรู้สึก ว่า สิ่ง ที่ ดอน สื่อออกมาทางเพลงนี้ มันช่างตรงกับสถานการณ์ของประเทศไทยในยุคนี้มากเหลือเกิน

ผม แกะเนื้อเพลงและถอดความมาเป็นภาษาไทย เชื่อว่าเป็นการนำมาเผยแพร่เป็นครั้งแรกในประเทศไทย จะได้ให้เห็นกันว่า บางครั้งควาบอยก็ไม่อาจนิ่งเฉยกับปัญหาการเมืองและเศรษฐกิจได้ ก็ขอฝากไว้ให้ทุกท่าน รวมทั้งนักการเมืองไทย ได้เก็บเอาไปคิดบ้างก็แล้วกัน

เขียนโดย Lonesome Dove

วันอังคารที่ 01 มีนาคม 2011 เวลา 06:55 น. - แก้ไขล่าสุด วันพุธที่ 25 มกราคม 2012 เวลา 16:48 น.



ศิลปินชื่อดังชาวอเมริกันกำลังเล่นกีตาร์อะคูสติค "Hard Times". March 13, 2009
ศิลปินชื่อดังชาวอเมริกันกำลังเล่นกีตาร์อะคูสติค "Hard Times". March 13, 2009
ศิลปินชื่อดังชาวอเมริกันกำลังเล่นกีตาร์อะคูสติค "Hard Times". March 13, 2009
ศิลปินชื่อดังชาวอเมริกันกำลังเล่นกีตาร์อะคูสติค "Hard Times". March 13, 2009
ศิลปินชื่อดังชาวอเมริกันกำลังเล่นกีตาร์อะคูสติค "Hard Times". March 13, 2009
ศิลปินชื่อดังชาวอเมริกันกำลังเล่นกีตาร์อะคูสติค "Hard Times". March 13, 2009
ศิลปินชื่อดังชาวอเมริกันกำลังเล่นกีตาร์อะคูสติค "Hard Times". March 13, 2009
ศิลปินชื่อดังชาวอเมริกันกำลังเล่นกีตาร์อะคูสติค "Hard Times". March 13, 2009
ศิลปินชื่อดังชาวอเมริกันกำลังเล่นกีตาร์อะคูสติค "Hard Times". March 13, 2009
ศิลปินชื่อดังชาวอเมริกันกำลังเล่นกีตาร์อะคูสติค "Hard Times". March 13, 2009

เขียนโดย Lonesome Dove

วันอังคารที่ 01 มีนาคม 2011 เวลา 06:55 น. - แก้ไขล่าสุด วันพุธที่ 25 มกราคม 2012 เวลา 16:48 น.

